ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

БЕОГРАД

На основу одлуке Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду бр. 3060/1 од 30. 10. 2013. године, а у складу са чланом 65 Закона о високом образовању Републике Србије, и чланом 116 Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду, изабрана је Комисија за избор кандидата који су се јавили на конкурс за избор доцента за ужу научну област Балканологија (предмет Основи балканологије) у саставу др Милена Јовановић, ванредни професор Филолошког факултета, др Весна Половина, редовни професор Филолошког факултета и др Биљана Сикимић, виши научни сарадник. У складу са чланом 65 Закона о универзитету и са чланом 117 Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду Комисија подноси следећи

ИЗВЕШТАЈ

На конкурс расписан у листу "Послови" бр. 543 од 13. новембра. 2013. године пријавила су се два кандидата: **ДР ПРЕДРАГ МУТАВЏИЋ** и **ДР НЕБОЈША РАДЕНКОВИЋ** (азбучним редом).

ДР ПРЕДРАГ МУТАВЏИЋ је рођен 24. новембра 1967. у Суботици. Основну школу и гимназију завршио је у Земуну (1986); године 1991. дипломирао је на Групи за албанологију Филолошког факултета Универзитета у Београду са просечном оценом **8,65** у току студија, када се уписао на последипломске студије на истој групи, смер Наука о језику. Магистарску тезу под насловом *Употреба аориста у савременом српском, румунском и албанском језику* одбранио је 8. маја 1997. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Године 2000. дипломирао је на Групи за неохеленске студије Филолошког факултета Универзитета у Београду са просечном оценом **9,60** у току студија. Докторску тезу под насловом *Исказивање прошлости и претпрошлости глаголским облицима индикатива у савременим балканским језицима* одбранио је 18. марта 2003. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Од године 1995. запослен је на Катедри за српски језик са јужнословенским језицима као асистент-приправник за предмет Основи балканологије и албански језик. Од године 1998. запослен је на Катедри за неохеленске студије Филолошког факултета Универзитета у Београду као асистент за предмет Основи балканологије. Године 2001. поново је биран у звање асистента за исти предмет. Године 2003. и 2009. биран је у звање доцента за предмет Основи балканологије.

Суделовао је активно у програмима стручног усавршавања које је 2009. и 2010. организовао Филолошки факултет са Дејвидом Литлом, професором Тринити колеџа из Даблина (са потврдама).

Међу бројним активностима треба истаћи учешће кандидата у пројекту Министарства просвете и науке РС бр. 178002 „Језици и културе у времену и простору" као и предавања на Одсеку за класичну филологију Филозофског факултета Универзитета у Љубљани у својству гостујућег предавача (13-17. маја 2013. године, потврда приложена). Спољни је сарадник Балканолошког института САНУ. Члан је Савета часописа *Интеркултуралност* Завода за културу Војводине и члан

Научних одбора међународних конференција у Игуменици, Грчка и Новом Саду. Био је управник Катедре за неохеленске студије (март-септембар 2013).

Треба истаћи да кандидат одлично зна мађарски и немачки с обзиром да су то били језици средине у којој је одрастао, затим да поседује знања грчког и албанског, као и енглеског, италијанског, румунског, те да се стручном литературом служи на руском, француском, шпанском, холандском. Познавање страних језика даје прилику кандидату да сарађује у својству преводиоца са СПЦ и Београдском надбискупијом.

Осим изучавања балканске миксоглотије у најширем смислу (језик, књижевност, култура) кандидат се бави превођењем и популаризацијом струке.

Члан је многих друштава, и то Асоцијације за неохеленске студије Србије (AHCC) и истовремено Европске асоцијације за неохеленске студије EENS (Ευρωπαϊκή Εταιρεία Νεοελληνικών Σπουδών), Друштва за примењену лингвистику Србије и Међународне асоцијације за примењену лингвистику AILA (Association Internationale de Linguistique Appliquée) као и Међународног удружења за компаративно-контрастивно проучавање језика (ILTA), затим Друштва за румунски језик из Војводине и Друштва за мађарски језик из Војводине као и бројних друштава пријатељства (српско-румунско, српско-грчко „Рига од Фере“, српско-мађарско „Шандор Петефи“, српско-цинцарско „Луњина“, српско-немачко „Конрад Аденауер“ – у последња два је почасни члан).

Учествовао је више пута са рефератима у земљи и иностранству (у прилогу подаци за деветнаест сажетака саопштења са скупова међународног и националног значаја одржаних у Београду, Новом Саду, Нишу, Атини, Игуменици, Родосу, Тирани, Подгорици, Сарајеву) – све потврде приложене.

Преглед и мишљење о педагошком раду кандидата

Треба истаћи да кандидат веома савесно и више него предано испуњава све наставничке обавезе, имајући у виду кадровске и друге проблеме са којима се Катедра суочава. Поред основног предмета за који је биран (Балканологија 1, 2, 3, 4, за студенте друге и треће године и Балканистика 1, 2, за студенте докторских студија) обављао је велики број часова наставе и вежби, према потребама студената из следећих предмета: Увод у неохеленистику 1, 2 (за студенте прве године), Грчка граматика 1, 2, 3, 4 (за студенте прве и друге године), Политичка историја Балкана (за студенте друге године), Превођење 5, 6, 7, 8 (за студенте треће и четврте године), Историја савремене југоисточне Европе (за студенте мастер студија). Осим редовне наставе обављао је редовно консултације и писао препоруке студентима како би добили стипендије, чиме их је подстицао и подржавао њихове напоре да се усавршавају у изучавању језика.

Током изборног периода био је члан комисија за одбрану мастер радова кандидата на Катедри за неохеленске студије, магистарског рада на Факултету за специјалну едукацију и рехабилитацију и докторског рада на Филолошком факултету (*Ставови нових генерација студената енглеског језика према употреби табу израза са енглеског и бошњачко/хрватског/српског говорног подручја* кандидата Јелене Илић).

Може се закључити да се кандидат др Предраг Мутавџић у свом досадашњем педагошком раду показао као поуздан сарадник, који савесно испуњава све обавезе, на првом месту стручно и предано ради са студентима. О томе сведоче високе оцене на унутаркатедарским и унутарфакултетским евалуацијама педагошког рада наставника и сарадника.

Преглед и мишљење о досадашњем научном и стручном раду кандидата

У свом научном и стручном раду кандидат др Предраг Мутавџић показује склоност према мултидисциплинарним истраживањима у области балканологије, имајући у виду не само балканске језике и књижевности него и културну и друштвену историју балканског ареала, у чему најважније место заузима грчки језик у односу на српски (на пример, рад „Ισχυρές και ασθενείς γλώσσες: Η θέση της νέας Ελληνικής γλώσσας στη Σερβία“). Овакав приступ раду у оквиру студијског програма Језик, књижевност, култура од највећег је интереса за реформисану наставу на Филолошком факултету.

У чланцима и саопштењима, објављеним у периоду од последњег избора, понуђене су темељне и прецизне анализе, као и одговарајућа решења за низ проблема из области савременог грчког језика, као и других балканских језика, проблематике учења грчког језика као страног и унапређивања универзитетске наставе; посебно треба истаћи радове у којима се истражују (узајамне) језичке, културне и друге везе балканских народа, па се радови кандидата др Предрага Мутавџића могу ради прегледнијег приказа поделити у три групе: радови посвећени морфосинтаксичким проблемима језика на Балкану, радови усмерени на праћење развоја и на усвајање грчког језика, те радови који се сврставају у шири домен балканологије са фокусом на језичке, културне и друге везе балканских народа. У свакој од наведених области кандидат др Предраг Мутавџић понудио је анализе појединих проблема који досад углавном нису били разматрани у оквирима домаће филологије.

Рад „Чланови у савременом грчком језику и неке њихове основне синтактичко-семантичке функције“ бави се питањима која још увек нису на задовољавајући начин решена у савременом грчком језику: примерима структурисаним на нивоу прагматике дефинишу се неке од основних функција чланова у савременом грчком чиме се објашњавају њихова значења. Предлошко-падешке конструкције у савременом грчком, по свом значењу су поливалентне (особито оне које се граде од једног прилога за место и једног предлога са акузативом) и предмет су рада „On Some compound Prepositions denoting space in Modern Greek“. Предлошко-падешким конструкцијама у савременом грчком у поређењу са српским бави се и рад „Предлошко-падежне акузативне конструкције у савременом грчком за изражавање темпоралних значења и њихови преводни еквиваленти на српски“. Предлози као речи без функционалне аутономије због чега синтаксички контекст дефинише њихово значење тема су рада „Предлози за место у савременом грчком језику“. Рад „Стање/род (διάθεση) глагола – актив и пасив у савременом грчком“ бави се особеностима дијатезе у савременом грчком, значењима и формама актива и пасива и контрастирањем са српским језиком, са закључком да постоје подударности у језичким структурама ова два језика. Перфектом у савременом грчком и српском, са фокусом на аспект и сходно томе на његову употребу у ова два језика, бави се рад „О перфекту у савременом грчком и о неким његовим сличностима са перфектом у српском језику“.

Радови који се баве проблемима учења грчког и српског језика као страног, и те како унапређују универзитетску наставу овог језика („Интеркултурална компетенција и њен значај у учењу страног језика“, „Мотивација грчких студената за учење савременог српског као страног језика“).

На крају посебно треба истаћи радове у којима се истражују (узајамне) језичке, културне и друге везе балканских народа, као на пример, излагање под насловом „Статус српског и румунског језика на прелазу из 18. у 19. век“. Неки су радови шире постављени, са циљем да истакну потребу и значај изграђивања вишејезичких компетенција на Балкану где је миксоглотија евидентна можда више него игде у Европи, али истовремено указујући на нужност европских интеграција („National Languages and Diglossia”, „Learning Lesser Used Languages as an Approach to Strengthening Intercultural Communication Between the Balkans and the EU“, „Границе језичког идентитета на Балканском полуострву“, „Колико је Балкан данас интеркултуран?“).

Радови „Доситеј као педагог“, „Доситеј и балкански народи“„ Вукова *Писменица* и Тријандафилидисова *Граматика* у светлу победе народног језика“, „Први превод *На Дрини ћуприја* Ива Андрића на савремени грчки језик“ представљају другачије поље интересовања, оно које обухвата широка књижевно-историјска и културно-историјска истраживања.

Сва ова истраживања показују добро познавање релевантне литературе, као и способност др Предрага Мутавџића да одређена теоријска сазнања на одговарајући начин примени на проблем којим се тренутно бави, било да је реч о стручним активностима или ангажману у пројектима.

Подаци о објављеним радовима

1. Мутавџић, П. (2009), „О етнониму Власи у значењу `Срби`“. *Зборник Матице српске за славистику* 74 (2008). Нови Сад: Матица Српска, 297-302.

2. Мутавџић, П. (2009), „Доситеј и балкански народи“. *Научни састанак слависта у Вукове дане* 38/2. Београд: Филолошки факултет, 465-478.

3. Мутавџић, П. (2009), „Влад Цепеш Дракула и мотив вампира у књижевности и фолклору“. Зборник *Моћ Књижевности (in memoriam Ана Радин)*. Београд: Балканолошки институт САНУ, 151-167.

4. Мутавџић, П. (2009), „Првата држава на Ароманците на Балканскиот полуостров“. *Документи*, VI/1 (21), јануари-март 2009. Скопје: Влашко научно друштво „Константин Белемаче“, 1-9. -

5. Мутавџић, П. (2009), „Името на латинизираното население на Балканскиот полуостров“. *Документи*, VI/2 (21), април-јуни 2009, Скопје: Влашко научно друштво „Константин Белемаче“,1-9.-

6. Мутавџић, П. (2009), „Библиотечка активност монаха Јоасафа на Светој Гори и на Метеорима“. *Богословље* LXVIII/2. Београд: Православни богословски факултет, 107-114.

7. Мутавџић, П. (2009), „Чланови у савременом грчком језику и неке њихове основне синтактичко-семантичке функције“. *Филолошки преглед* XXXVI/3. Београд: Филолошки факултет, 59-74 (доступно на http://www.fil.bg.ac.rs/fpregled/).

8. Мутавџић, П. Ј., Тодоровић, Д. Ж. (2009), „Стање/род (διάθεση) глагола – актив и пасив у савременом грчком“. *Анали Филолошког факултета* XXI. Београд: Филолошки факултет, 325-350 (доступно на http://www.fil.bg.ac.rs/anali/18.%20predrag%20muravdzic.pdf).

9. Mutavdžić, P. (2009), “The First Translations of Classical Greek Plays into Romanian and Bulgarian”. *Helenske sveske-Tetradia Ellenika* 3. Beograd: Katedra za neohelenistiku Filološkog fakulteta Univerziteta u Beogradu, 167-174.

10. Mutavdžić, P. (2010), „On the former and Present Status of the Aromanian Language in the Balkan Peninsula and in Europe“. *Komunikacija i kultura online*, I/1, 146-161 (доступно на http://www.komunikacijaikultura.org/KK1/KK1Mutavdzic.pdf). -

11. Mutavdžić, P., Todorović, D. (2010), „On some Compound Prepositions Denoting Space in Modern Greek.” *Philologia* 8. Београд: Филолошки факултет, 23-30 (доступно на http://www.philologia.org.rs/Files/broj_8.pdf).

12. Мутавџић, П. Ј., Тодоровић, Д. Ж. (2010), „Предлози за место у савременом грчком”. *Анали Филолошког факултета* XXII. Београд: Филолошки факултет. 289-316.

13. Мутавџић, П. Ј. - Тодоровић, Д. Ж. - Рађеновић, А. (2011), „О перфекту у савременом грчком и о неким његовим сличностима са перфектом у српском језику“. *Филолошки преглед* XXXVIII/1. Београд: Филолошки факултет, 83-103 (доступно на http://www.fil.bg.ac.rs/fpregled/).

14. Стојичић, В., Мутавџић, П., Милојевић, И. (2011), „Ισχυρές και ασθενείς γλώσσες: η θέση της Νέας Ελληνικής Γλώσσας στη Σερβία“. Тематски зборник радова са међународног научног скупа *Τέταρτο Παγκόσμιο Συνέδριο Νεοελληνικών Σπουδών*. Γρανάδα: Πανεπιστήμιο Γρανάδας. (доступно на http://www.eens.org/?s=Mutavd%C5%BEi%C4%87&x=5&y=11).

15. Мутавџић, П., Стојичић, В. (2011), „Настава савременог грчког језика данас на Филолошком факултету у Београду“. Тематски зборник радова са научног скупа *Почеци наставе грчког језика код Срба*. Крагујевац: САНУ, 195–204.

16. Мутавџић, П., Тодоровић, Д., Стојичић, В. (2011), „Предлошко-падежне акузативне конструкције за изражавање темпоралног значења у савременом грчком језику и њихови преводни еквиваленти на српски“. Зборник радова са V међународног научног скупа *Српски језик, књижевност, уметност*. Крагујевац: ФИЛУМ, 149-157.

17. Мутавџић, П. (2011), „Вукова *Писменица* и Тријандафилидисова *Граматика* у светлу победе народног језика”. *Научни састанак слависта у Вукове дане* 40/1. Београд: Филолошки факултет. 480-491.

18. Стојичић, В., Мутавџић, П. (2011), „Мотивација грчких студената за учење савременог српског као страног језика“. Тематски зборник радова са међународног скупа *Српски као страни језик у теорији и пракси* II. Београд: Филолошки факултет, Центар за српски као страни језик, 267-280.

19. Мутавџић, П. (2011), „О првим штампаним преводима Библије на румунски, албански и аромунски језик”. *Панчевачко читалиште* X/18 (мај 2011). Панчево-Нови Сад: Градска библиотека-Универзитет у Новом Саду, 25-31 (доступно на http://citaliste.rs/casopis/br18/mutavdzic_predrag1.pdf).

20. Mutavdžić, P.,_Todorović, D., Kampouris, A. (2011), „O nekaterih somatizmih v sodobnem grškem in srbskem jeziku“ (On Seleced Somatic Phraseologisms in Modern Greek and Serbian). *Keria*, XIII/2. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Društvo za antične in humanistične studije Slovenije, 11-30.

21. Мутавџић, П. Ј., Тодоровић, Д. Ж., Ђорђевић, С. Б. (2011), „Адамантиос Кораис и философске основе просветитељства“. *Анали Филолошког факултета* XXIII/1 (посвећена Ратку Нешковићу). Београд: Филолошки факултет, 155-172.

22. Mutavdžić, P. J., Stojičić, V. B. (2011), „Learning Lesser Used Languages as an Approach to Strengthening Intercultural Communication Between the Balkans and the EU“. *Анали Филолошког факултета* XXIII/2. Београд: Филолошки факултет, 283-295.

23. Mutavdžić, P. (2011), „National Languages and Diglossia“. *Гръция, България, Европа – културно-исторески връзки в ново време (сборник в памет на проф. Марин Жечев).* София: Университетско издателство „Св. Климент Охридски“, Факултет по класически и нови филологии, Института за балканистика с Център по тракологија „Проф. А. Фол“, 144-151.

24. Мутавџић, П., Тодоровић, Д., Kampouris, A. (2011), „Колико је данас Балкан интеркултуралан? (прилог јачању балканске интеркултуралне комуникације)“. *Interkulturalnost* 02 (октобар 2011). Нови Сад: Завод за културу Војводине, 72-90 (доступно на http://www.kultura-vojvodina.org.rs/images/interkulturalnost_2.pdf).

25. Мутавџић, П. (2012), „Манојло Хрисолора и прва грчка хуманистичка библиотека у Италији“. *Читалиште* XI/20 (мај, 2012). Панчево-Нови Сад: Градска библиотека-Универзитет у Новом Саду, 57-65 (доступно на http://citaliste.rs/casopis/br20/mutavdzic_predrag.pdf).

26. Мутавџић, П. (2012), „Први превод *На Дрини ћуприја* Ива Андрића на савремени грчки језик”. *Научни састанак слависта у Вукове дане* 41/2. Београд: Филолошки факултет-Међународни славистички центар. 781-792.

27. Мутавџић, П. Ј., Тодоровић, Д. Ж., Сивачки, А. В. (2012), „Кулинаризми у савременом српском, грчком и албанском језику“. Зборник радова са VI међународног научног скупа *Српски језик, књижевност, уметност* (Структурне каракактеристике српског језика, 1). Крагујевац: ФИЛУМ, 443-457.

28. Мутавџић, П., Ђорђевић, С. (2012), „Савремени грчки и његова стандардизација у периоду од XVIII до XIX века“. *Филолошки преглед* XXXIX/1. Београд: Филолошки факултет, 127-140 (доступно на http://www.fil.bg.ac.rs/fpregled/pdf/2012_1.pdf).

29. Mutavdžić, P., Kampouris, A., Savić, S. (2012), „Granice jezičkog identiteta na Balkanu“. *Interkulturalnost* 4 (oktobar 2012). Novi Sad: Zavod za kulturu Vojvodine, 48-64 (доступно на: http://www.kultura-vojvodina.org.rs/images/interkul%204.pdf).

30. Mutavdžić, P., Aykut, K., Kampouris, A. (2012), „O nekim egzistencijalnim glagolskim oblicima u savremenom grčkom i njihovim prevodnim ekvivalentima u srpskom i turskom jeziku”. *Анали Филолошког факултета* XXIV/1. Београд: Филолошки факултет, 181-207.

31. Мутавџић, П., Kampouris, A. (2012), „Интеркултурална компетенција и њен значај у учењу страног језика“. Зборник радова са међународне конференције *Културе у дијалогу*. Филологија и интеркултуралност, 1. Београд: Филолошки факултет, 299-311.

Апстракти (Саопштења са скупова међународног и националног значаја штампани у изводу)

1. Мутавџић П. (2009), „Вишејезичност и хетеројезичност у Европи и на Балкану (могућност алтернативних начина лингвистичког образовања)“ 3. конгрес *Примењена лингвистика данас: између теорије и праксе* (Нови Сад, 31.10-1.11.2009). Нови Сад: Филозофски факултет, ДПЛС, 87-88.

2. Mutavdžić, P., Stojičić, V. (2010), „Importance of Learning Modern Balkan Languages Both in the European Union and in the Balkans“. Konferenca ndërkobëtare *Dialogu midis gjuhëve, kulturave dhe qytetërimeve ballkanike* (International Conference on the Dialogue of Languages, Cultures and Civilisations), 8-10 prill 2010 – përmbledhje aktesh. Tiranë: Universiteti i Tiranës, Fakulteti i gjuhëve të huaja: Shtëpia botuese Mediaprint, 89. ISBN: 978-995-693-398

3. Мутавџић, П., Рађеновић, А., Дотлић, Д. (2010), „Опсцена лексика у балканским језицима и њено изучавање на академском нивоу“. Међународна конференција *Филолошка истраживања данас – Језик, Књижевност, Култура* (Београд, 26-27.новембар 2010). Београд:Филолошки факултет,76.

4. Мутавџић, П., Kampouris, A. (2011), „Допринос Савета Европе у развоју језичке политике у Европи“. Научни скуп *Наука и савремени универзитет* (10-11. новембар 2011). Ниш: Филозофски факултет, 211-212.

5. Veljković, M., Mutavdžić, P., Đorđević, S. (2011), „Ο Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης στα σερβοκροατικά και τα σέρβικα – ζητήματα μεταφράσεις“. Περιλήψεις των ανακοινώσεων του Γ΄ διεθνούς συνεδρίου για τον Αλέξανδρο Παπαδιαμάντη (Αθήνα, 7-8 Οκτωβρίου 2011). Αθήνα: Εταιρεία Παπαδιαμαντικών Σπουδών, 30-31.

6. Мутавџић, П. (2011), „Доситеј као педагог“. Међународни научни скуп *Доситеј у српској историји и култури* (Београд, 13-15. октобар 2011). Београд: Задужбина „Доситеј Обрадовић“, 20-21.

7. Мутавџић П., Стојичић, В. (2011), „Савремени балкански језици на почетку новог миленијума“. Међународна конференција *Језици и културе у времену и простору* (Нови Сад, 26. новембар 2011). Нови Сад: Философски факултет, 44.

8. Mutavdžić, P. (2011), „Savremeni grčki kao medijum komuniciranja u Evropi i na Balkanu“. V međunarodni interdisciplinarni naučni skup *Jezik, književnost, komunikacija* (Niš, 15-16. april 2011) – Program skupa i knjiga sažetaka. Niš: Filozofski fakultet, Departman za anglistiku, 26.

9. Mutadžić, P., Kampouris, A. (2011), „On Animal Putdowns in Modern Greek and Their Translational Equivalents in Serbian“. The Fourth International Conference on the Institute of Foreign Languages (ICIFL4) *Translation & Interpreting as Intercultural Mediation* (Podgorica, 9-11 June 2011). Podgorica: Institute of Foreign Languages, 27.

10. Мутавџић, П. J., Kampouris, A. L. (2012), „Интеркултуралност и мултикултуралност савременог Балкана – Језички и културни идентитет савременог Балкана“. Научни скуп са међународним учешћем *Наука и савремени универзитет 2* (16-17. новембар 2012) – књига сажетака. Ниш: Филозофски факултет. 82-84. ISBN: 978-86-7973-264-4

11. Мутавџић, П. J. (2012), „Статус српског и румунског језика на прелазу из XVIII у XIX век“. Међународни научни скуп *Интралингвистички и екстралингвистички чиниоци у формирању и развоју српског стандардног језика / Развојни токови српске поезије* – теме и резимеи (12-14.09.2012). Београд: Међународни славистички центар, 18. ISBN: 978-86-6153-086-9

12. Мутавџић. П., Kampouris, A. (2012), „Фразеологизми изведени од лексеме *рука* и њених конституентских елемената у савременом српском, грчком и румунском језику“. The Fourth International Congress *Applied Linguistics Today – Challenges of Modern Times* (Београд, 12-14. 10. 2012) – Book of Abstracts. Београд-Нови Сад: Филолошки факултет, Филозофски факултет, 51. ISBN: 978-86-6153-131-6

13. Mutavdžić, P., Kampouris, A. (2012), „La fondazione della prima biblioteca greca a Firenze“; „Osnivanje prve grčke biblioteke u Firenci“. Convegno internazionale *Oltre i confini – Aspetti transregionali e interculturali dell'italiano*“ (Belgrado, 25-26 maggio 2012) – Abstracts. Belgrado: Facolta di Filologia, dipartimento di italianistica. 49. ISBN: 978-86-6153-082-1

14. Mutavdžić, P., Savić, S. (2012), „Zoonimi u službi komparacije u savremenom srpskom, grčkom i engleskom jeziku“. Međunarodna konferencija *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 2* (Novi Sad, 24. novembar 2012). Novi Sad: Filosofksi fakultet, 59.

15. Мутавџић, П., Стојичић, В. (2013), „Настава културе у реформисаним курикулумима Филолошког факултета у Београду“. Међународна научна конференција *Култура: у потрази за новом парадигмом* (Београд, 18-19. март 2013) - Зборник резимеа и биографија учесника конференције. Београд: Филолошки факултет, 329-332. ISBN: 978-86-6153-127-9

16. Стојичић, В., Мутавџић, П., Крајишник, В., Ломпар, В. (2013), „Учење на даљину – платформе за учење српског и модерног грчког као страног језика“. Међународна научна конференција *Србија између Истока и Запада* (Београд, 27-29. септембар 2013) – Зборник резимеа. Београд: Филолошки факултет, 345-347. ISBN: 978-86-6153-148-4

17. Stojičić, V., Mutavdžić, P., Marković, Lj. (2013), „(Self)evaluation in a New Round of Accreditation of the Lcc Study Programme“. 3rd International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics *Teaching, Acquiring and Applying Intercultural Linguistic Competence* (Sarajevo, 3-5 May 2013) – Book of Abstracts. Sarajevo: Burch University, IBU Publications, 265. ISBN: 977-22-3313-300-8

18. Stojičić, V., Mutavdžić, P., (2013), „How Can Lesser Used Languages Wide Out Our Frontiers?“. The Fifth International Adriatic-Ionian Conference *Migration and Diaspora – From the Industrial Era to Nowadays* (Igoumenitsa, 3-5 October 2013). Igoumenitsa: TEI, 55

19. Stojičić, V., Mutavdžić, P., Γκοράνης., Π. (2013), Περί κάποιων ελληνικών φρασεολογισμών και των αντίστοιχών τους σερβικών. 11ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας (Ρόδος, 26-29 Σεπτεμβρίου 2013) – Περιλήψεις. Ρόδος: Πανεπιστήμιο Αιγίου-Τμήμα Μεσογειακών Σπουδών, 177-178.

ДР НЕБОЈША РАДЕНКОВИЋ је рођен 20. маја 1965. у Прокупљу. Дипломирао је на Одсеку за историју Филозофског факултета Универзитета у Приштини са општим успехом **6,27** у току студија 1987-1994 и оценом **9,00** на дипломском испиту. Звање магистра историјских наука стекао је 2005. године одбраном магистарске тезе под насловом *Антички Naissus у српској науци* на Филозофском факултету Универзитета у Косовској Митровици. Докторску дисертацију под насловом *Милан Будимир као балканолог* одбранио је 19. октобра 2012. године на Филозофском факултету у Универзитета у Новом Саду, пред комисијом у саставу: доц. др Ифигенија Радуловић, Филозофски факултет УНС, ванр. проф. Иван Јордовић, Филозофски факултет УНС, доц. др Снежана Божанић, Филозофски факултет УНС, доц. др Мирослав Вукелић, Филозофски факултет БУ, доц. Мирко Обрадовић, Филозофски факултет БУ, чиме је стекао право на научни степен доктора историјских наука.

Године 1995/6. био је запослен у ОШ „Никодије Стојановић Татко“ (град није наведен), затим у ЕТШ „Никола Тесла“ у Нишу од 1997. до 2010, у Школи за основно образовање одраслих у Прокупљу од 1995. и у Правно пословној школи у Нишу од 2000. године.

Кандидат наводи да познаје немачки, руски и латински језик.

Члан је Друштва за античке студије Србије.

Учествовао је више пута са рефератима у земљи и иностранству, о чему није приложио ниједну потврду. Подаци о скуповима, на којима је кандидат навео да је учествовао, налазе се у оквиру библиографских јединица. У складу са тим изостављене су посебне јединице о сажецима тих истих саопштења, касније објављених и укључених у приложену библиографију радова кандидата. Када се изоставе понављања, остају 2 саопштења на скуповима и 11 објављених јединица (у прилогу). Изостављени су из разматрања као ирелевантни приручници из историје за 6, 7, 8. разред Функционалног образовања одраслих Рома, приручници за наставнике са истом сврхом (5) и пригодни популарни чланци (2), као и *Нишки лексикон* (едиција *Лексикон градова Србије*, 38 страна).

Преглед и мишљење о досадашњем научном и стручном раду кандидата

Једанаест библиографских јединица кандидата др Небојше Раденковића могу се поделити на радове о Милану Будимиру и на радове из историје старог века, који су само спорадично у вези са ужом научном облашћу за коју је расписан конкурс. Као најзначајнији кандидатов рад истиче се докторска дисертација о Милану Будимиру под насловом „Милан Будимир као балканолог“. Будући да остали прилози о Милану Будимиру (јединице 2, 5, 6, 9 у *Подацима о објављеним радовима*) представљају резултате истраживања током рада на докторској дисертацији, те су као такви углавном инкорпорирани у дисертацију, остаје дисертација као предмет оцене научне и стручне подобности кандидата за звање за које конкурише. Кандидат у *Уводу* (стр. 14) наводи да је „задатак његовог рада да критички прикаже научну делатност професора Будимира, а посебан нагласак је стављен на оне студије, расправе и чланке који се односе на предантичку и античку прошлост Балкана“, да је метод који је коришћен у раду „анализа радова Милана Будимира, приказ и значај његових уџбеника, анализа радова који говоре о њему и анализа одређених архивских докумената везаних првенствено за његов педагошки и оснивачки рад“ и, на крају, да је циљ дисертације да „пружи садашњим генерацијама студената који се баве балканологијом, класичним наукама, односно историјом, филологијом, лингвистиком, археологијом, етнологијом, религијом, културом и антропологијом могућност да се на једном месту упознају са радом највећег српског балканолога и погледима једног од највећих српских интелектуалаца XX века“. Анализа радова, укључујући докторски рад, показује да се кандидат фокусирао на „предантичку и античку прошлост Балкана“, што припада пре свега научној области историје, док је веза са балканологијом индиректна, поготово за потребе студената који се баве науком о језику. Није јасно ни зашто је требало да кандидат проверава историјске изворе на које се Будимир позивао, ако није имао намеру, а ни задатак да дискутује ни Будимирове балканолошке тезе, а камоли оне лингвистичке или филолошке у ужем смислу, што би било од интереса за филолошке науке. У томе би се свакако састојала евентуална критичка анализа Будимирових студија, али то и није био циљ рада. Као пример недовољне критичности према филолошкој материји у смислу тачне и поуздане фактографије може послужити књига *Балкан и Балканци*, у два издања, 1937. и 2003. године. Прво је издање Балканског института и има 158 страна, а друго Нишког културног центра и има 459 страна, које, без садржаја и без икаквих података, само личи на репринт. Нишко издање је заправо прештампано издање из 1937. и при том проширено чланцима из *Књиге о Балкану*, која је својевремено била објављена у два тома (1936. и 1937). Кандидат је могао критички анализирати и ондашње и савремено издање књиге *Балкан и Балканци*, упоредити њихову садржину и концепцију, с обзиром на амбициозно приређену *Књигу о Балкану*, што није случај са књигом *Балкан и Балканци*. Имајући у виду да докторска дисертација *Милан Будимир као балканолог* представља монографску обраду живота и научног дела професора Београдског универзитета и академика Милана Будимира и да је методологија истраживачког поступка дефинисана историјским оквиром, разумљиво је што филолошки приступ и лингвистичка анализа нису могли бити обухваћени радом на тези, поготово што су се досадашњи појединачни радови бавили делом Милана Будимира углавном са лингвистичког и филолошког аспекта.

Подаци о објављеним радовима

1. Раденковић, Н. (2007), „Историјат археолошких истраживања Ниша“, Друштво за античке студије Србије – Карловачка гимназија - Архив Срема, Зборник радова са Међународног научног скупа *Антика и савремени свет*, Сремски Карловци - Сремска Митровица, 3-4. новембар 2006. Београд: Друштво за античке студије Србије – Архив Срема, 264-279. ISBN 978-86-89367-01-0.

2. Раденковић, Н. (2007), „Милан Будимир и почеци српске балканологије“, Зборник радова са Међународног научног скупа *Европске идеје, античка цивилизација и српска култура*, Сремски Карловци - Сремска Митровица - Београд, 28-30. септембар 2007. Београд: Друштво за античке студије Србије – Службени гласник, 303-313. ISBN 978-86-89367-01-0.

3. Раденковић, Н. (2009), „Феликс Каниц и антички Ниш“, Зборник радова са Међународног научног скупа *Антички свет, европска и српска наука*, Сремска Митровица - Београд, 26-28. септембар 2008. Београд: Друштво за античке студије Србије – Службени гласник, 284-294. ISBN 978-86-89367-01-0.

4. Раденковић, Н., Робајац, А. (2009), „Привредне и економске прилике на Балкану у античко доба“, *Економика, међународни часопис за економску теорију и праксу и друштвена питања*, LV, IX-X/6, 246-255. ISSN 2334-9190.

5. Раденковић, Н. (2010), „Милан Будимир као балканолог. Милан Будимир – балкановед.“ [Зборник радова са Међународног научног скупа *Академик Милан Будимир*, Мркоњић град, 14-16. октобар 2010], Митолошки зборник 23. Рача: Центар за митолошке студије, 57-66. ISBN 43-54. 978-86-83829-48-4.

6. Раденковић, Н. (2010), „Античка прошлост Балкана у издањима Балканског института (1934-1941)“, Друштво за античке студије Србије – Матица српска, Зборник радова са Међународног научног скупа *Античка култура, европско и српско наслеђе*, Београд - Сремска Митровица - Нови Сад, 25-28. септембар 2009. Београд: Друштво за античке студије Србије и Институт за теолошка истраживања, 408-417. ISBN 978-86-89367-01-0.

7. Раденковић, Н. (2011), „Антички Naissus као хришћански верски центар (IV-VI век)“, Зборник радова са Међународног научног скупа *Антика и савремени свет: религија и култура,* Београд – Сремска Митровица, 1-3. октобар 2010. Београд: Друштво за античке студије Србије и Православни богословски факултет Универзитета у Београду: Институт за теолошка истраживања, 292-303. ISBN 978-86-89367-01-0.

8. Раденковић, Н. (2012), „Античка прошлост Косова и Метохије у радовима Емила Чершкова“, Зборник радова са Међународног научног скупа *Антика, савремени свет и рецепција античке културе*, Београд - Сремска Митровица, 9-11. септембар 2011. Београд: Друштво за античке студије Србије и Институт за теолошка истраживања, 331-417. ISBN 978-86-89367-01-0.

9. Раденковић, Н. „Хомерова *Илијада* и ’Хомерско питање’ у радовима Милана Будимира“, Зборник радова са 7. међународног научног скупа *Антика и савремени свет: научници, истраживачи и тумачи*. Београд – Сремска Митровица, 12-14. октобар 2012. Београд: Друштво за античке студије Србије, 324-332. ISBN 978-86-89367-01-0.

Апстракти (Саопштења са скупова међународног и националног значаја штампани у изводу)

1. Radenković, N. (2009), „Ancient Balkans in the European and World Science between Two World Wars: Activity of Belgrade’s Balkaninstitute“, 13th Conference of the International Federation of the Societies of Classical Studies, Berlin, August 24 to 29, 2009.

2. Раденковић, Н. (2013), „Антички остаци у Топлици у делу Феликса Каница“, 8. међународни научни скуп *Антика и савремени свет: тумачење антике*. Београд – Сремска Митровица, 18-20. октобар 2013.

ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Комисија је савесно и детаљно анализирала достављену документацију оба кандидата на основу чега је закључила да кандидат др Предраг Мутавџић у потпуности и на најбољи начин испуњава све услове за звање доцента за наставно-научну област Балканологија (предмет Основи балканологије), те да има и формално и суштински убедљиву предност, јер својим компетенцијама, научним и педагошким квалитетима у свему одговара потребама наставно-научног рада на Катедри за неохеленске студије док кандидат др Небојша Раденковић само формално испуњава услове. Комисија има задовољство да предложи Изборном већу Филолошког факултета БУ да изабере др Предрага Мутавџића у звање доцента за наставно-научну област Балканологија (предмет Основи балканологије).

У Београду,
3. фебруара 2014. године

_____
Др Милена Јовановић, ванредни
професор Филолошког факултета БУ

_____
Др Весна Половина, редовни професор
Филолошког факултета БУ

_____
Др Биљана Сикимић, виши научни
сарадник Балканолошког института САНУ